BECK
monthly shonen magazine comics

BECK
MONGOLIAN CHOP SQUAD

Harold Sakuishi
Presents

BECK

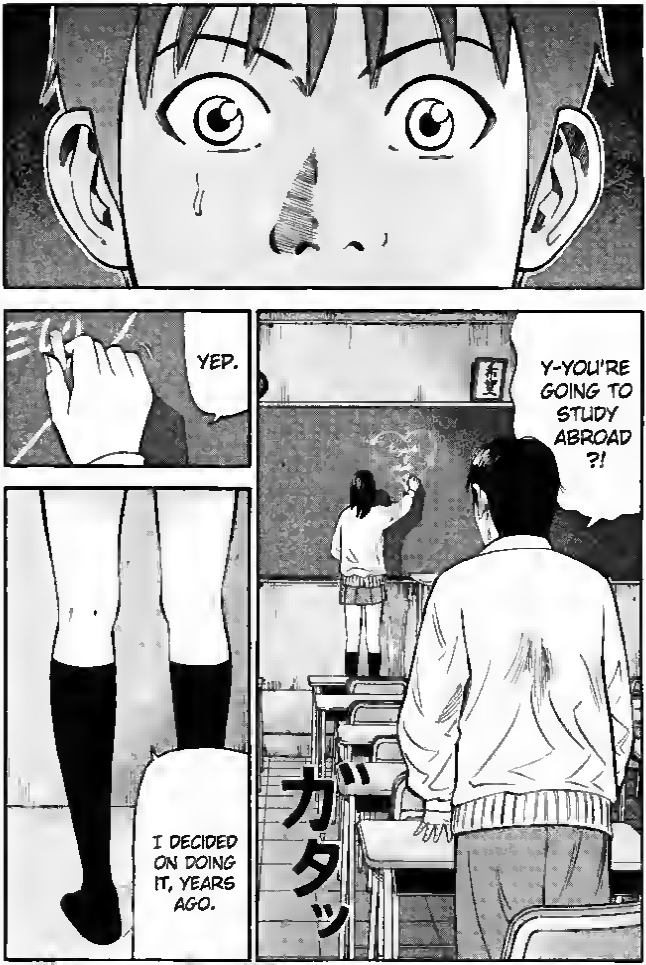
MangaScreener
www.MangaScreener.com
Scanned by: snickerers
Translated by: Stephan Paul
Edited by: Zero_Dreams

Beck

HAROLD SAKUISHI

HUH
?

I NEVER INTENDED ON SPENDING MY ENTIRE LIFE
LIVING IN JAPAN, YOU KNOW...



★この漫画はフィクションであり 登場する人物、団体、地名、国名等は現在の名称とは関係ありません。

IT'S ALWAYS BEEN A DREAM OF MINE.

HA HA HA HA!
B-BUT ...
Come on!
DON'T MAKE THAT FACE!!
I'M SAD ABOUT IT, TOO.

I HAVE TROUBLE SLEEPING AT NIGHT, WHEN I THINK ABOUT IT ...
AH-
カッ
I JUST DON'T KNOW WHAT TO DO...

JUNK

M-MAHO ...
ACTUALLY, I'M THE ONE WHO WANTS TO CRY HERE...
.....
"THE PEOPLE WHO APPEAR STRONGEST ON THE OUTSIDE ARE THE WEAKEST WITHIN."
"THAT EXPLAINS WHY MY SISTER IS ALWAYS CRYING HER EYES OUT AT HOME."
WORDS RYUSUKE-KUN SPOKE TO ME, YEARS AGO...

I COULD HARDLY GRASP THE SITUATION
...
IT WAS ALL SO SUDDEN,
AAAH !!
WHO'S THERE ?!
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, THERE?
G-GOOD EVENING, SIR!

OUR MUSIC CLUB
WAS SCRAPPED THIS YEAR.
ジリッ
W-WE FORGOT OUR BAGS IN THE MUSIC CLUBROOM.
MUSIC CLUB?
HEY, YOU !!
OH CRAP!! RUN FOR IT !!
DON'T TALK, JUST RUN!!
WHAT'S "SCRAPPED" MEAN ?

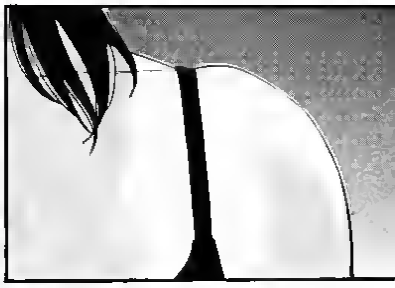
WHOA!
THAT OLD GUY'S NUTS!!
YAAH!!
バッ
EEEEK, HE'S SPEEDING UP!!
DID YOU JUST CALL ME "OLD"?!
ZEHH, ZEHH.
ZEHH, ZEHH.

WHAT WAS HIS PROBLEM, ANYWAY?
THIS UNIFORM IS ALL DIRTY, NOW.
ZEHH
ZEHH
MAN, HE JUST DIDN'T WANT TO GIVE UP.
THAT SECURITY GUARD HAS INCRED-IBLE STAMINA.
ゼェ
ゼェ
I HEARD HE WAS ALMOST SELECTED FOR THE OLYMPICS IN SOME CATEGORY OR ANOTHER.
スッ
Fuck!
HIROMI'S GONNA KILL ME.

HAHA HA, OH THAT SONG.
SO MANY MEMORIES OF MIDDLE SCHOOL ...
Swimming bare~~~♪

Swimming bare
under the moon, ♪
OH NO, NOT HERE !!
No one
but the moon light
and me. ♪
クルッ

ニカッ



HA HAHA HA!
DID YOU THINK I WAS GETTING NAKED?
.....
SHE'S LAUGHING
do..
WHY ARE YOU WEARING YOUR BATHING SUIT TODAY?

SHE'S BACK TO THE NORMAL MAHO...
WELL, YEAH, BUT I DON'T EVEN KNOW IF THERE'S WATER IN IT NOW...
it's still raining
YOUR SCHOOL HAS AN INDOOR POOL, RIGHT?
I WANTED TO SWIM IN THE POOL.
バッ
I'LL JUST WAIT UNTIL SUMMER!
THE MORE YOU GET TO KNOW MAHO ...
クルッ
WHAT-EVER THEN.

I'VE HEARD THAT AMERICAN AND ENGLISH SCHOOLS START THEIR NEW YEAR IN SEPTEMBER ...
WHICH MEANS ...

I'M THIRSTY, KOYUKI.
OKAY, I'LL BUY YOU SOME JUICE.
I'LL ONLY BE WITH MAHO ...

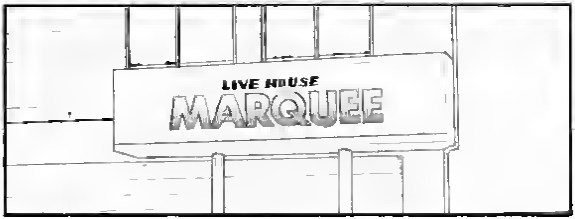
THROUGH THE SUMMER ...

釣り堀
GREATFUL SOUND?!
ビクッ
THAT SATOU LADY GAVE ME A CALL.
ARE YOU SERIOUS ...?
IT'S NOT AN OFFICIAL OFFER YET, IS IT?
AND ON THE SECOND STAGE ...
AWE-SOME.
WHOA

SHE WANTS US TO RAISE OUR CD SALES TO BACK HER UP.
SHE JUST HAS TO CONVINCE THE EVENT PLANNING COMMITTEE.
ACCORDING TO HER,
WELL, I DON'T KNOW A LOT ABOUT
SELLING WELL OR NOT SELLING WELL...
LOOK YOU FOOL, THIS IS BECK'S CHANCE TO MAKE A STAND!
ウイッ
THAT STILL WANT TO PLAY AT GREATFUL SOUND.
BUT IN JAPAN ALONE THERE MUST BE HUNDREDS OF BANDS WHO HAVE BETTER CD SALES THAN US...
WHAT?!

フラ
フラ
フラ
I KNOW IT'S TOUGH FOR YOU GUYS, SINCE YOU'RE WORRIED PEOPLE WILL EVEN COME TO YOUR SHOWS ON TOUR.
BUT I HAVE TO TELL YOU. THIS TOUR IS THE KEY TO INCREASING YOUR CD SALES.
ゴロォン
IT'S A HUGE CHANCE YOU MIGHT NEVER GET AGAIN.
I'M STILL BEHIND YOU 100%, SO GO OUT THERE AND DO IT!!
HELL YEAH. I'M GETTING PUMPED, KNOWING WE HAVE SUCH A BIG GOAL FOR THE SUMMER.

LET'S DO THIS THING.
GREATFUL SOUND 7, HERE WE COME!!


LIVE HOUSE
MARQUEE

HOWDY HOWDY HO!
WHERE'S THE SG, KOYUKI?
IT'S STILL AT YNGWIE INSTRUMENTS. THE ACTION STILL NEEDS TO BE FINE-TUNED A BIT ...
YOU'RE STILL PLAYING ?
SORRY, GIVE ME A BIT MORE TIME.
I'M BUSY WITH MY BAND, TOO.
HOW'S THE SG DOING...?
OH, TAKANO-SAN.
★ TONIGHT
BECK
TABASCO RELI
OPEN 18:30 ST
¥2,5
CONVERGE 44
HOT ACTION
LYDON GRAFFITI
SHIRO & MAGGIES
BECK
I'M LOOKING FORWARD TO YOUR SET TONIGHT!
YEAH, YOU GUYS GOT ME BACK IN ACTION.
I haven't given up the dream yet!
I bought your CD

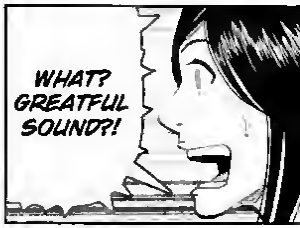
RG
MINA 5TH
サイヤーズ"
SK

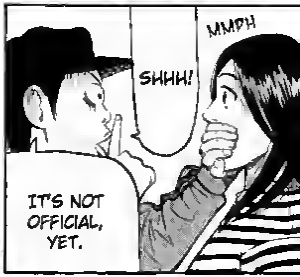
AWE-
SOME.

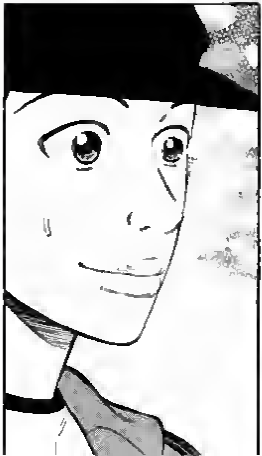
YEAAHH, I GOTTA WORK HARD, TOO!
WOW... YOU WOULDN'T THINK IT'S BEEN MONTHS SINCE THEY PLAYED A SHOW.
LEONA & TAR
INTO NAGOYA, OSAKA AND KOBE!!
SO, TWO DAYS FROM NOW,
RG
WE'RE GONNA BE SLAMMIN' OUR WAY ...

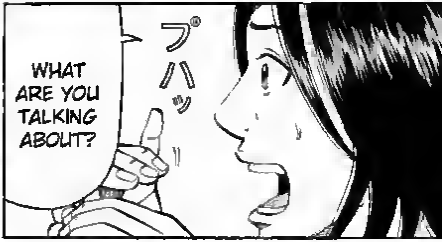
SO DON'T PRESSURE US ANY MORE THAN WE ALREADY ARE.
IT DEPENDS ON THE SUCCESS OF OUR TOUR

ALL NIGHT
JANBO


WHAT? GREATFUL SOUND?!


MMPH
SHHH!
IT'S NOT OFFICIAL, YET.




WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
プハッ

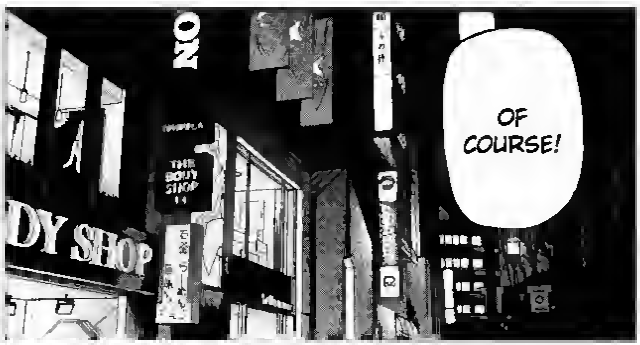
REMEMBER THE AMERICAN TOUR?
YOU CAN PULL IT OFF WHEREVER YOU PLAY!

WE KNOW THAT. WE'RE NOT KIDS.
HEH

TATSUYA おめでと!!
SPIDERMAN
REAL

I KNOW IT GETS ANNOYING BEING WITH THE SAME PEOPLE EVERY SINGLE DAY.
JUST TRY NOT TO GET INTO ANY STUPID FIGHTS.

YEAH, WE'RE BOTH REASONABLE ADULTS, THERE'S NO NEED TO WORRY ...
RIGHT, RYUSUKE?


OF COURSE!
ON
DY SHOP

THE DAY OF THE TRIP

I CAN'T BELIEVE THOSE TWO...
WE DON'T HAVE MUCH MONEY, ANYWAY.
IF WE HAD LEFT ALREADY, IT WOULDN'T MATTER WHICH ROUTE WE TOOK.
WE'RE NOT DONE ARGUING YET!!
ブゥゥゥン
HEY, WAIT !!
S-SAY WHAT ?!

WE GOT OUR FIRST EVER FAN LETTER.
WITH A PHOTO IN IT, TOO.

YOU CAN'T TURN AROUND WHEN WE'RE GOING OVER 90 KM/H!!
LOOK FORWARD, TAIRA-KUN!!
キュルルルル

W-WHOA AAAA.

LET ME SEE.

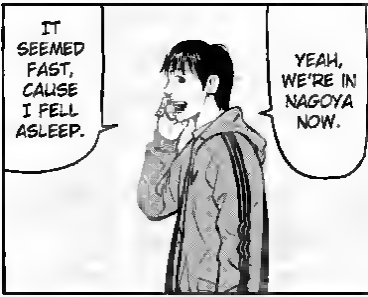
"I'VE NEVER BEEN TO A CONCERT BEFORE IN MY LIFE, BUT MY SISTER HAS..."
"HELLO, I BECAME A HUGE FAN AFTER I BOUGHT THE "HUMAN FLY" CD. I'M GOING TO HIGH SCHOOL IN OSAKA."

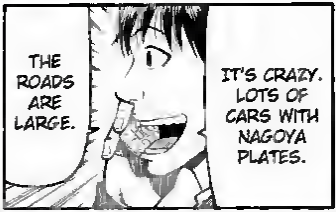
DON'T READ THAT PART ...
"AND SHE SAYS YOUR GUITARIST RYUSUKE IS VERY COOL AND TALL, WITH LONG HAIR AND A VERY STRANGE GUITAR."
HEY, SHE'S HOT!
"I WILL COME TO SEE YOU PLAY IN OSAKA."
"FROM YAMADA HANAKO."
HE HE
OSAKA SHOULD BE FUN, THEN.

WE HAVE TO HAVE CONFI-DENCE IN OUR-SELVES!!
WE'VE BEEN ON AN AMERICAN TOUR ALREADY-

RIGHT UP AHEAD.
I THOUGHT WE ALREADY PASSED THAT STREET.
ISN'T IT A LEFT THROUGH THAT ALLEY?
LIVE GAS ROOM
THERE IT IS, THE GAS ROOM!
AH!
ドックン
ドックン
ドックン

REALLY? WHAT'S IT LIKE?


IT SEEMED FAST, CAUSE I FELL ASLEEP.
YEAH, WE'RE IN NAGOYA NOW.


THE ROADS ARE LARGE.
IT'S CRAZY. LOTS OF CARS WITH NAGOYA PLATES.

WE GOTTA MOVE THE EQUIPMENT.
TALK WITH MAHO LATER.
YEAH, IT'S A BIT COZY, I GUESS ...
THE VENUE ?

TODAY'S LIVE
Our world is a "living Hell" ♡
START 7:00pm. Tickets ¥2,300
Torture Snakes
Kaikiya
Jason 13
BECK
Jibakurei

IT LOOKS LIKE THIS SHOW IS ACTUALLY A RECORD RELEASE FOR A LOCAL BAND...

JASONN NNNN !!
ENOUGH WITH THE ACTING, JUST KICK SOME ASS!!
I HEAR JASON 13 HAS ALREADY BEEN BANNED FROM SEVERAL CLUBS.
THIS PLACE SURE IS SMALL.
AA AA AA AH !!
WHAT LAME-ASS BOOKING ...
LUST FOR LIFE SUCKS HARD ...

WE'RE BECK, AND THIS IS OUR FIRST TIME PLAYING IN NAGOYA!!
HEY EVERY-BODY!
BEER
……
シィーーーン

ドックン
ドックン
ドックン
MOST OF THE PEOPLE HERE ARE STILL HANGING OUT UPSTAIRS.
UGH... SUCK...
THIS PLACE IS AS SMALL AS SAKU'S APARTMENT, ALREADY.
GOTTA SHOW 'EM WHAT WE GOT.
ONE
TWO
THREE
FOUR
NOTHIN' SACRED

地縛霊
地縛霊
ALL RIGHT YOU LITTLE TURD-BUCKETS! THIS IS OUR NEW ALBUM "LIVING HELL"!!
YOU BETTER BUY IT GODDAMMIT, OR I'LL CURSE YOU TO DEATH!!
ポイッ
プオ〜

ウォォォォ
Y-YOU OKAY, CHIBA?
DYAH!!
TO MAKE THE SLIGHTEST MARK ON NAGOYA!!
WE COMPLETELY FAILED
...

700円

YEP... DAMN GOOD.

AT LEAST THESE CHICKEN WINGS ARE TASTY.
WELL, GUYS ...

WOW, JIBAKUREI SURE LIKES TO PARTY HARD AFTER A SHOW.
FUN GUYS

HMPH.
LOTTA NERVE, AFTER THAT SHITTY PERFORMANCE THEY PUT ON.

ヒック
YOU TRYIN' TO PICK A FIGHT WITH ME?
ヌオ
WHAT WAS THAT SUPPOSED TO MEAN?
HEY.
D-DO YOU NEED TO USE THE BATH-ROOM?
I JUST CAME BACK, IT'S OPEN FOR YOU NOW.
SHUT YOUR TRAP, KID.

ARE YOU FUCKIN' WITH ME?!

IS IT A FIGHT?
WHAT'S UP, AMAYAMA?

LEAVE THIS TO ME.
C, CHIBA-KUN.

LOOKS LIKE SOMEONE'S COJONES ARE TOO BIG FOR HIS BRITCHES.
OOH, YOU WANNA TAKE ME ON BY YOURSELF?
ウィッ

LET'S SEE WHAT YOU GOT !!
HAH!
WHOA !!

ドゴ
ドゴ

HE HE
YOU'RE A BIT TOO DRUNK, AMAYA-MA-KUN.
THAT'S THE ONLY REASON I MANAGED TO UNLEASH THE BACKWARDS KANGAROO KICK ON YOU.
WHOA !!
ガッ
ウィッ
THASSIT, YOU'RE A DEAD MAN!!
グイッ
YOU DON'T WANNA BE SWINGING SOMETHING LIKE THIS AROUND.

GAAH!
ゴォ…

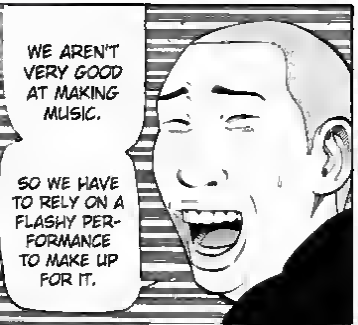
ウ～ウ～
OH NO!
RYU-SUKE-KUN!!
YOU KNOW YOU CAN'T FIGHT!
RYU-SUKE, YOU IDIOT!

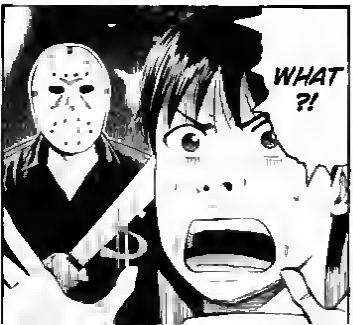
SUCK IT UP AMAYAMA, WE GOTTA SPLIT!!
OH SHIT, IT'S THE FUZZ!

PLEASE, YOU HAVE TO GET OUT OF HERE!
I'M THE ONE WHO CALLED THE POLICE.
スタ
スタ
スタ

OWW WWW ...
HEY, YOU OK?

I'M YAMADA, THE VOCALIST FOR JASON 13.
I-I'M SORRY, BUT WHO ARE YOU ?


WE AREN'T VERY GOOD AT MAKING MUSIC.
SO WE HAVE TO RELY ON A FLASHY PERFORMANCE TO MAKE UP FOR IT.


WHAT ?!

.....

WE SHOULD PROBABLY GET IT X-RAYED AT A HOSPITAL.
DON'T WORRY, I'M TOTALLY FINE!
WE'VE GOT MORE ICE.

BUT YOU CAN'T MOVE IT AS WELL, CAN YOU?

DON'T WORRY! NOTHING'S BROKEN!

ブ ウ ウ ン
WE'VE STILL GOT TIME UNTIL WE HIT OSAKA.
JUST WAIT AND SEE.

Oscar's Eye
"OSCAR'S EYE" IS A CLUB WITH VERY LITTLE HISTORY ...
IT'S NOT VERY FAMOUS IN OSAKA, EITHER ...

Fuck!

IT'S OKAY, RYU-SUKE.

HEY, DON'T PUSH YOUR LUCK, MAN!

WE CAN PLAY WITHOUT YOU, TODAY.
go see a doctor
ビク
THIS ISN'T GOOD, TAIRA-KUN!
DON'T WORRY, WE'VE DONE IT BEFORE.
BUT I HAVEN'T BEEN PRACTICING FOR PLAYING BY MYSELF.
AND PEOPLE HATED US WHEN RYUSUKE WAS GONE ...
WE DON'T HAVE A CHOICE HERE, KOYUKI.
DAMN.
THIS IS BAD ...
ドックン ドックン ドックン

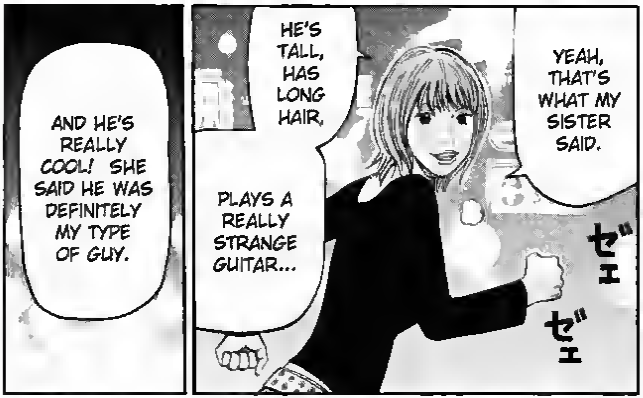
AAAAH!
WHY ARE YOU HERE ?!
TAKANO-SAN!!
ヌオッ
HEY, HOW'S IT GOIN' ?
ズラリッ
WE JUST CAME TO PAY A COURTESY CALL!
MY CRAZY TRAINS HAVE A SHOW TOMORROW NIGHT.
DON'T WORRY, IT LOOKS LIKE NOTHING MAJOR.
RYU-SUKE'S HURT ?!
WHAT ?!

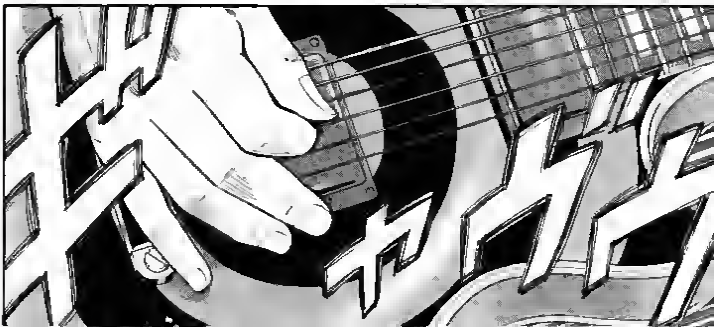
BUT OUR SHOW IN NAGOYA WAS TERRIBLE, SO I'M WORRIED FOR TONIGHT...
W-WHAT?!
JUST LEAVE IT TO ME!!
YOU GOTTA HELP YOUR FRIENDS IN NEED!
AND LUCKILY, MY MAIN GUITAR NOW IS A LES PAUL, JUST LIKE RYUSUKE'S.
I'LL PLAY TONIGHT, IN HIS PLACE!!
NO PRO-BLEM!
AND WITH MY MAD SKILLS, I CAN PLAY ANY OF YOUR STUFF, EASY.

WOW, A PHONE CALL OF ENCOUR-AGEMENT.
THANKS, MA'AM.
I ALSO HAVE AN UPDATE ON THE GREATFUL SOUND SITUATION...
AT THE CURRENT RATE, IT WILL BE TOUGH.
WE'RE TRYING OUR HARDEST.
TRY HARDER!
YOUR SONG WAS PLAYED ON THE RADIO TODAY, DURING A PROGRAM COVERING INDIE MUSIC
REALLY ?!
IT LOOKS LIKE KAWAKUBO-KUN IS DOING HIS PART.

YOU'RE PLAYING OSAKA TODAY, RIGHT?
IT'S AN IMPORTANT LOCATION. TONIGHT'S SHOW WILL BE ESPECIALLY VITAL.
I know...
HUH ?
I DIDN'T THINK IT WAS GOING TO GO THIS BADLY, THOUGH.
WHAT ?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ?!
MAYBE I'VE BEEN CURSED... AT LEAST THE BONE IS FINE, THOUGH.

ゼェ
ゼェ
HEY, HANA-CHAN.
IS THIS RYUSUKE GUY REALLY THAT COOL?
タッ
タッ
タッ
C'MON, RUN!
THE SHOW'S ALREADY STARTED!


AND HE'S REALLY COOL! SHE SAID HE WAS DEFINITELY MY TYPE OF GUY.
HE'S TALL, HAS LONG HAIR,
PLAYS A REALLY STRANGE GUITAR...
YEAH, THAT'S WHAT MY SISTER SAID.
ゼェ
ゼェ

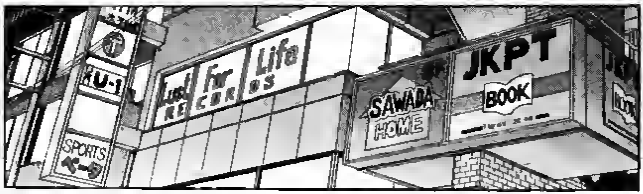

ギャギャ

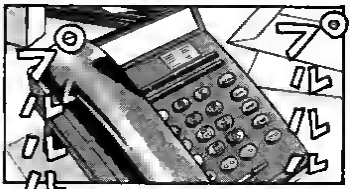
RAAAAAAAAAHH!!

IS THAT RYUSUKE THEN, HANA-CHAN?
WELL, HE MATCHES YOUR SISTER'S DESCRIP-TION...
LONG, STRAGGLY HAIR THAT LOOKS LIKE IT HASN'T BEEN WASHED IN A WHILE...
like Hall wrestler Thunder Lyger
AND HE'S TALL, BUT HE'S ALSO REALLY FAT...
WHOA AAAA!
IT'S A TIME PORTAL TO THE 80'S, MAN!!
THIS IS TOTALLY DIFFERENT FROM THE CD.
WHAT'S WITH THAT METAL GUITARIST?
LET'S SPLIT.
ゾロ
ゾロ
ゾロ

YIKES
IT'S NOT OVER YET, THOUGH...
Oscar's Eyes
I'M NEVER GOING TO ANOTHER CONCERT AGAIN.
WELL, WAS THAT A SHOCK OR WHAT, HANA-CHAN?
WE WERE PUMPED UP TO GO ON THIS MINI-TOUR...
AFTER THE EXPERI-ENCE OF OUR AMERICAN TOUR...

TO MAKE ANY IMPACT IN OSAKA, AS WELL!!
BUT WE ALSO FAILED
プロミス
CHINTAI


Life
JKPT
SAWADA HOME
BOOK
SPORTS


プルルル

ル

コックリ
コックリ

IS HE OKAY?
AH YES, THIS IS KAWAKUBO.
A PLEASURE TO TALK TO YOU.
CHANGE
HELLO, LFL RECORDS.
I HOPE HE DOESN'T DIE OF EXHAUSTION ...
HIS FIRST CHILD'S ABOUT TO BE BORN...
NO, THAT'S PERFECTLY FINE.
OH, TOMORROW?
ブーブー
プルルル プルルル

I NEVER THOUGHT THINGS WOULD TURN OUT THIS WAY ...
チンタラ
チンタラ
WE WERE NAIVE... SHOULDN'T HAVE EXPECTED TO CONQUER THE NATION EMPTY-HANDED...
RECORDS
HGH, I FEEL SICK...
THINK I DRANK TOO MUCH LAST NIGHT.
ウップ

HEY GUYS! COME HERE!
QUICK!
WHERE'S CHIBA-KUN?
I HOPE OUR SHOW GOES OKAY IN KOBE TONIGHT.
UGH ...
WHAT? I'VE GOT A BAD HANG-OVER.
New Release
INDIES CHART
HUH?
L-LOOK ...
BLOW
3
4
5
6
WHAT?
WORK IT OUT

AAAAAHHH!!

9

BECK (MONGOLIAN CHOP SQUAD)
TABASCO

MONGOLIAN
TABASCO
CHOP SQUAD

BARF

BECK

volume 17

ハロルド作石

Kodansha Comics

monthly shonen magazine comics

雑誌 46292-23

ISBN4-06-334823-7

C9979 ¥505E (0)

講談社/定価:本体505円(税別)

BECK

monthly shonen magazine comics

THEY DON'T HAVE HAPPY SANGOKUSHI, BUT MANGA SCREENER IS STILL THE HOME OF THE BEST MANGA ON THE NET
MANGASCREENER